



National Center for
Import and Export

Health Certificate No. _____
(Valid Only if USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

1 ADDENDUM / ADENDA
HEALTH CERTIFICATIONS FOR HATCHING EGGS EXPORTED FROM
THE UNITED STATES TO MEXICO
CERTIFICACIONES ZOOSANITARIAS PARA EXPORTAR HUEVOS
FÉRTILES DE LOS ESTADOS UNIDOS HACIA DE MEXICO

CERTIFICATION STATEMENTS
CERTIFICACIONES

1. The hatching eggs originate in the United States.
Los huevos fértiles son originarios de los Estados Unidos.
2. The hatching eggs originate from areas and/or flocks free of mycoplasmosis.
Los huevos fértiles proceden de zonas y/o parvadas libres de micoplasmosis.
- [Delete what does not applies] [*Suprima lo que no se aplica*]
3. The hatching eggs proceed from a producing farm [and incubator plant] free of avian salmonellosis (*Salmonella pullorum* and *S. gallinarum*) (NOM-005-ZOO-1993).
Los huevos fértiles provienen de un granja productora [y planta incubadora] libre de salmonelosis aviar (Salmonella pullorum y S. gallinarum) (NOM-005- ZOO-1993).
[Delete what does not applies] [*Suprima lo que no se aplica*]
4. [The farm where the hatching eggs originate has a monitoring program of 35 birds that began after 18 weeks of age, using viral isolation tests and identification of velogenic strains through a test that indicates intra-cerebral pathogenicity in chicks of one day of age and that is carried out every three to four months, obtaining negative results for velogenic Newcastle disease. At least 10 samples were live birds or samples taken from the trachea, lungs, spleen, brain, or cecal tonsils, and the rest (up to 25) were tracheal or cloacal swabs. The re-samplings were done in the same way with 35 tracheal or cloacal swabs (NOM-013-ZOO-1994).] [The fertile eggs come from a country free of velogenic Newcastle disease (NOM-013-ZOO-1994).]
[La granja de donde proceden los huevos fértiles, cuenta con un programa de monitoreo de 35 aves, que inició después de las 18 semanas de edad, utilizando las pruebas de aislamiento viral e identificación de cepas velogénicas mediante la prueba de índice de patogenicidad intracerebral en polluelos de un día de edad, y se lleva a cabo cada tres a cuatro meses, obteniendo resultados negativos a la enfermedad de Newcastle de presentación velogénica. Por lo menos 10 muestras serán aves vivas o muestras tomadas de la tráquea, pulmón, bazo, encéfalo o tonsilas cecales, y el resto (25) podrán ser hisopos traqueales o cloacales; los re-muestreos podrán ser de la misma manera con 35 hisopos traqueales o cloacales][Los huevos fértiles proceden de un país libre de la enfermedad de Newcastle de presentación velogénica (NOM-013-ZOO-1994)].
[Choose the correct] [*Escoja lo correcto*]



National Center for
Import and Export

Health Certificate No. _____
(Valid Only if USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

5. [The farm where the hatching eggs originate has a monitoring program of 59 birds using the AGID test or ELISA, according to OIE guidelines with negative results for avian influenza (NOM-044-ZOO-1995)] [The flock or farm is registered in the National Poultry Improvement Plan (NOM-044-ZOO-1995).]
[Que el producto proviene de parvadas o granjas de origen en las que se tomaron al menos 59 muestras serológicas que fueron probadas para influenza aviar, utilizando la prueba de doble inmunodifusión en gel agar (DIGA) o la prueba de ELISA de acuerdo a los lineamientos establecidos por la OIE, con resultados negativos a influenza aviar] [La parvada o granja de origen se encuentra inscrita en el "Nacional Poultry Improvement Plan" (NOM-044-ZOO-1995).]
6. The hatching eggs were disinfected at the farm of origin and packed in new cardboard boxes. *Los huevos fértiles fueron desinfectados en la granja de origen y empacados en cajas nuevas de cartón.*
7. The hatching eggs were transported in vehicles and containers that have been previously cleaned and disinfected prior to shipment. *Los huevos fértiles fueron transportados en vehículos y contenedores lavados y desinfectados previamente al embarque.*
8. The hatching eggs are eligible to be freely transported and marketed within the United States.
Los huevos fértiles se movilizan y comercializan libremente en Estados Unidos.
9. The hatching eggs were transported in sealed boxes or containers from the place of origin to the entry point in Mexico.
Los huevos fértiles fueron transportados en cajas o contenedores flejados desde el lugar de origen hasta el punto de ingreso a México.



Health Certificate No. _____
(Valid Only if USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

National Center for
Import and Export

Date of inspection/Fecha de inspección

Name of Accredited Veterinarian
Nombre del Médico Veterinario Acreditado

Signature of Accredited Veterinarian
Firma del Médico Veterinario Acreditado

Type or print Name of Endorsing Federal
Veterinarian
*Nombre del Médico Veterinario Federal que
endosa. Escriba a máquina o en letra de molde.*

Date Endorsed and Signature Endorsing
Federal Veterinarian
*Fecha de endoso y Firma del Médico
Veterinario Federal que endosa*

(This document is valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the signature of the
Endorsing Federal Veterinarian.
*Este documento es válido solamente si el sello veterinario del USDA está sobre la firma del Médico
Veterinario Federal.*)